

COMITÉ INTERNATIONAL DES SPORTS DES SOURDS

MINUTES

CISS 27th CONGRESS

MADONNA DI CAMPIGLIO, ITALY

15-16 January 1983

CISS 27TH CONGRESS, 15TH AND 16TH JANUARY, 1983, MADONNA DI CAMPIGLIO, ITA

o1. WELCOME SPEECH BY THE PRESIDENT OF THE F.S.S.I.

Mr. F. Bonora, president of the Federazione Sport Silenziosi d'Italia, welcomed the Congress to Madonna di Campiglio and expressed his hope for good work by the delegates.

o2. AN ADDRESS BY THE CISS PRESIDENT

President J.M. Jordan welcomed the Congress too on behalf of the CISS.

Three persons who have worked for the CISS and its members have died since the last Congress:

- L. Dronckers, HOL
- Z. Bielonko, POL
- F.A. Bloomfield, GBR.

A minute's silence in memory of these was observed.

Welcomes the delegates and one of our Honorary Members, Osvald Dahlgren, SWE.

Since the 14th World Games in Cologne, where the IOC President J.A. Samaranch has been with us, a request to the IOC of recognition of the 15th World Games in Los Angeles have been made. At the IOC meeting in October 1982 it was agreed to give the IOC Patronage to the Games, a great step forward for our movement.

o3. CONFIRMATION OF THE POWERS OF THE DELEGATES

All powers of attorney were proved. As the CISS Statutes say that no hearing delegates will be admitted to the Congress one of the Iranian delegates was withdrawn as he was a hearing person.

At the first session delegates from 26 associations were present. At the 2nd and 3rd sessions, delegates from 30 associations were present.

A list of the delegates is enclosed as appendix to these Minutes.

o4. APPOINTMENT OF SCRUTINEERS

The following persons were appointed scrutineers:

- C.E. Scheepstra, HOL (substituted during election for the EC by J. Wermouth, FRA)
- Marco Lue, ITA, and
- Carol Billone, USA.

o5. CONFIRMATION OF THE MINUTES OF THE 26th CONGRESS

Unanimously approved without comments.

o6. ADMISSION OF NATIONAL ASSOCIATIONS

Several asso. have asked for information and some for membership also.

Only one of the associations fulfilled the CISS conditions: Iceland.

This association was admitted without any votes against.

Hong Kong has sent their statutes which could not be approved as they were for a social association.

o7. THE REPORT COVERING THE PERIOD JULY 1981 to DECEMBER 1982.

Secretary-General, K. Sondergaard, informed that some errors appeared in the printed report:

- The Technical Delegate for badminton, Mrs. B.E. Shrine, did not appear in the

list of technical delegates.

- The classification of the Dresse Cup 1982 was wrong. It should be as follows:
1. ITA - 2. GBR - 3. FRG - 4. BEL.

The report was unanimously approved without comments.

08. SUBMISSION OF THE BALANCE SHEET, RECEIPTS AND EXPENDITURES ACCOUNT FOR 1982.

The treasurer, K. Sondergaard, informed the Congress that while 1981 showed a surplus of almost 40.000 d.kr. there would be a deficit of about 7.000 d.kr. for 1982.

On request it was stated that the exchange rate was about 1. US\$ = 8.00 d.kr.

09. VOTE ON APPROVAL OF THE ACCOUNTS.

The accounts were unanimously approved without comments.

10. SUBMISSION OF FINANCIAL ESTIMATE.

For the first time, a financial estimate for the coming years were presented. No questions from the delegates.

11. APPOINTMENT OF A CHARTERED ACCOUNTANT.

On the proposal of the Executive Committee, Mr. Ole Artmann, Denmark, was appointed as Chartered Accountant of the CISS accounts.

12. CONSIDERATION OF PROPOSALS FOR ALTERATION OF THE STATUTES AND REGULATIONS.

Note: The numbers below refer to the proposals published with the Agenda and in the special booklet with proposals to revised Statutes and Regulations.

Only the most important discussions will be mentioned as well as the votes. Where nothing is noted the proposals were adopted.

President J.M. Jordan informed all that the proposals for new Statutes and Regulations were based on the IOC Charter and the Statutes and Regulations of FIFA.

Written comments and questions to the Executive Committee proposals were received from: Bulgaria, Spain, Iran and Italy.

Proposals from the Executive Committee:

1. Statutes.

1.5.9. and 1.5.10.: Grajek, Vasak and Giuranna were all against the proposal of dividing into Ordinary and Associate Members.

Haas, Penacoba, Compere, Levy and Kruger all had questions and comments to the proposal.

Voting: 10 for and 32 against.

As a consequence of this vote 1.5.10. and 1.8.4.2. are to be deleted.

Proposal to have Ordinary and Adherent Members were adopted with 34 votes for and 4 votes against.

1.7.: Maucurier and Compere wished to have FRENCH as official language besides English.

Nordentoft, Kliwer and Haas all favored having English as the only official language.

The proposal adopted with overwhelming votes for.

1.9. and 1.10.: Vasak and Haas had some questions.

1.17.: Grajek proposed that no fees should be imposed on club meetings.

The proposal rejected with 4 votes for and overwhelming votes against.

The full proposal to new Statutes with the above mentioned amendments were approved with all votes for and no against.

2. Regional Confederations.

The full proposal was adopted with all votes for.

3. World Records Regulations.

The full proposal was adopted with all votes for.

4. Regulations for the World Games for the Deaf.

President Jordan stated that the IOC has asked us to made a little change.

4.5.3. should be worded: "It is strictly forbidden to use the Olympic Symbol, flag and/or motto which are the exclusive property of the IOC."

The proposal was adopted without comments.

4.8.: Vasak, Haas, Nicolov, Kjoede and Grajek all were against the proposal of raising the hearing limit to 70dB while some of those thought that 55dB should be without the right to wear hearing aids during competitions.

Broendum and Nordentoft were for 70dB but if 55dB, then without hearing aids.

The proposal to raise the level to 70dB was rejected with 18 votes for and 31 against. The hearing limit therefore still is 55dB.

4.11.: The IOC proposed that we should use the word "Mass Media" instead of the proposed "Press".

Adopted without comments.

The full proposal for new regulations was adopted with the exceptions mentioned above.

5. Regulations for World and Regional Championships.

After a few questions the full proposal was adopted with all votes for.

5. By the affiliated Associations:

France:

6. As a result of the approval of 12.1. of the Statutes (above) the proposal was withdrawn.

Iran:

7. Farahani activated the proposal of increasing the number of Executive Committee Members.

Haas, Aluf and Kjoede proposed an uneven number of members while Broendum and Kliewer were for an unchanged number.

President Jordan explained that there had been 10 members some years ago but that the present number of 8 show a better teamwork and should be enough.

The proposal was rejected with an overwhelming number of votes against.

8. Withdrawn.

9. Farahani activated the proposal for more World and Regional Championships. He said there was a need for more championships.

Jo-Anne Robinson said that it will be too expensive with so many arrangements.

Nordentoft: Iran may promote sports in the Middle East.

Overwhelming votes against the proposal.

Italy:

10. The proposal is included in the present CISS Regulations.
11. Withdrawn as a result of the new regulations approved shortly before.
12. Withdrawn.
13. Withdrawn.

-- The first session closed ----

13. MOTIONS FROM THE AFFILIATED ASSOCIATIONS

Note: The numbers below refer to the proposals published with the Agenda.

South Africa:

14. Kleinschmidt activated the proposal and said that it should be possible to participate in international competitions if the countries in question accepted it. If possible South Africa should take part in the World Games.

Gardiner should like to do so but he knows that his government would not support deaf sports in Canada if South Africa participates.

Haas was of the same opinion. As deaf people we should like to compete all other deaf athletes but we must follow the government and sports authorities in each country.

Voting: The proposal was rejected with 19 votes for and 35 votes against (4 blank).

Kleinschmidt: South Africa accepts that it is not possible to participate in the World Games but would like to ask for permission to participate in international meetings if the countries in question would accept it.

Voting: The proposal was adopted with 44 votes for and no votes against.

Iran:

15. - 16. - 17. - 18.: Farahani activated all the proposals but they were all rejected with overwhelming votes against.

Italy:

Giuranna activated all the proposals of Italy.

19. Kjoede felt that it would give more work and administration if the proposal were approved. Proposed that the control should be made after the matches.

Nicolov and Aluf said that it should be enough to have hearing test one time.

Grajek stated that it would give too much work with continuous control.

Haas proposed that the audiograms be sent to the technical delegates.

Voting: The proposal was adopted with 28 votes for and 17 votes against.

20. Withdrawn.

21. Several delegates supported the proposal.

Voting: The proposal was adopted with 35 votes for and 7 votes against.

22. Withdrawn.

23. Approved with all votes for.

24. Withdrawn.

25. Withdrawn.

26. Withdrawn.

27. Secretary-General Sondergaard explained that this proposal was an advantage for the hold of the Cup and not in accordance with the present regulations of Davis Cup.

The proposal rejected with 2 votes for and an overwhelming votes against.

28. Withdrawn.

29. Withdrawn.

30. Robinson: There are no reserves at the Olympic Games.

Kliwer explained that he had observed during the 14th World Games that it would give a lot of problems if it were approved that substitutes may be registered.

Kjoede and Kruger found the present rules OK.

Maucurier had a question and Sondergaard explained that it would be no problem at the Winter Games where 6 athletes may be registered.

The proposal was rejected with 2 votes for and the rest against.

Canada:

31. Robinson activated - but when it was shown that only 3 countries had the sport on their program the proposal was rejected with 6 votes for and the rest against.

14. DETERMINATION OF SUBSCRIPTIONS, ETC.

a. The proposed subscriptions for 1984-85 were approved without comments.

For Adherent Organizations the Executive Committee was given power to discuss and decide the subscription.

b. The proposed authorization fees were approved without comments.

c. The other fees were approved without comments.

15. QUESTIONS ABOUT THE AFFILIATED ASSOCIATIONS

Secretary-General Sondergaard reported that according to the new statutes all annual reports must be returned within time. Otherwise a fee will be imposed.

The reports should inform the secretariat of the status as of 1st January the year in question. Any changes during the year must be reported immediately.

Also according to the new Statutes all annual subscriptions from now on must be paid before 1st April each year. If not, the association in question will be suspended.

It is to be noted that all payments to the CISS must be free of charge for CISS.

Regarding Romania has this association not paid their fees and debts to the CISS since 1981. (Two teams were withdrawn at the 14th World Games).

The Congress decided to give the Executive Committee power to do the best they can to resolve the matter.

16. REPORT FROM THE 14th WORLD GAMES FOR THE DEAF

K. Kunze gave a brief report and presented a more detailed written report which gave much information about the organization of the Games.

Informed that there will be issued a book about the Games. Each nation will receive one copy free and the price would be approximately 25 US\$.

17. REPORT FROM THE ORGANIZING COMMITTEE OF THE 15th WORLD GAMES

Chairman Herb Schreiber gave a report on the preparations, etc.

It has not been possible to find a place for shooting but places for all other sports were designated.

The Games will be held from 10 to 20th July, 1985.

It was expected that all would arrive on 7th July in order to be acclimated. The price would be 35 to 40 US\$ per person per day including 3 meals per day. The accommodation will be in 2 and 4 beds room at UCLA with 2.850 beds and PEPPERDINE with 1.000 beds.

President Jordan: The program distributed is a proposal only. The Executive Committee and the technical delegates will discuss it before approval.

Broendum: In Cologne the organizers say that the price would be 30 US\$, now 35 to 40 US\$. What may happen in the next 2½ year ?

Schreiber: Inflation rates can't be foreseen.

Fraiture: What about the transport in Los Angeles ?

P. McRae: Will the OC provide for free transport ?

Vasak: Want to have free transport in Los Angeles. Are there any proposal to arrange one flight from Europe, i.e. Frankfurt ?

Efrant: 35 to 40 US\$ is too much. The participation will be limited with these prices. Want to have clear and precise information about the price.

Schreiber: In Cologne the price were 17 to 21 US\$ at present rates. The rate of 35 to 40 US\$ will not be higher in 1985. Declared that 40 US\$ will be the limit now.

P. McRae: Wants to have the Games earlier than July.

Broendum: With the mentioned price to should be possible to withdraw a team without fee now.

Kliwer: It is necessary to have free transportation during the Games. At this price the attendance in Los Angeles will be very small.

Edwall: What about referees for handball. Will the OC pay for European referees.

Slatinsek: If the delegates in Cologne had known the price would be up to 40 US\$ the Games would not be awarded to USA.

President Jordan informed that the discussion had given much information to the OC. We should remember that in USA there is no government support - all funds must be obtained from private sources.

b. Program - sports and events:

President Jordan stated that the proposals for sports and events were almost the same as in Cologne. The Executive Committee though proposes 10 teams in team sports as this will give less problems if a team is withdrawn.

Giuranna asked if Judo should be on the program.

Sondergaard answered that 2 times we had it on the program - but each time this sport was cancelled due to too few registrations. There must be a much higher activity before judo may appear on the program again.

Robinson wants to have semi-finals with 5 teams in each group.

Sondergaard replied that this would demand 7 rounds (days) and this was not possible when all must have some rest-days.

The proposal for 10 teams was approved with all votes for and none against.

The full proposal (with 10 teams) was approved with all votes for and none against.

---- The second session closed ----

18. DESIGNATION OF PLACE FOR THE 11th WINTER GAMES 1987

No applications were received.

Nicolov would like to have the Games in Bulgaria but requested permission to ask the authorities after the Congress.

President Jordan explained that it would not be possible to have voting at the Congress but that he would like to give the power to the Executive Committee to talk with and organize the 11th Winter Games at a suitable place.

Approved by all.

19. DESIGNATION OF PLACE FOR THE 16th WORLD GAMES 1989

Australia as well as New Zealand had sent application for the 16th World Games and both with the proper papers.

John A. McRae spoke for Australia.

All participants and officials would be offered free accomodation but must pay for meals. The Games would be in November 1989 when it was not so warm. Transportation and meals could possibly also be free - no promise now.

John P. McRae spoke for New Zealand.

Transportation would be free and the price for accomodation would be 20 US\$ per person per night including breakfast at present rates. These may increase before 1989. Free emergency services.

The Games would be in November or December 1989. (Not possible in January 1990 as preferred by NZL).

Voting: New Zealand was appointed host for the 16th World Games with 39 votes to 19 for Australia.

20. ELECTION OF FOUR EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

Eight (8) candidates were proposed in advance.

After presentation of the candidates the election took place with F. Waldow as chairman.

The first vote gave this result:

- Knud Sondergaard DEN	54 votes	- elected for four years
- Jerald M. Jordan USA	49	- - - - -
- B. de Roose BEL	42	- - - - -

- A. Giuranna ITA	32 votes	
- C.E. Scheepstra HOL	20	-
- J.L. Bueno Penacoba ESP	13	-
- N. Nicolov BUL	8	-
- H. Farahani IRN	4	-
- Blank and invalid	7 votes	(Total 65 votes)

The second vote gave this result:

- A. Giuranna ITA	43 votes	- elected for four years

- C.E. Scheepstra HOL	19 votes	

21. WORLD AND REGIONAL CHAMPIONSHIPS, ETC., 1984 AND 1985

A survey of planned World and Regional Championships was submitted.

For the Dresse and Maere Cup 1984 two applications were presented: Belgium and Spain. After having discussed the question the voting gave this result:

- Belgium	23 votes
- Spain	4 -

A list of all approved Championships is included as appendix 2.

Secretary-General Sondergaard explained that after approval of the new Statutes and Regulations it would be the Executive Committee who in the future will be responsible for approval of all World and Regional Championships.

22. MISCELLANEOUS

- 22.1. Kliwer asked if the registrations of teams for the 15th World Games were OK. Sondergaard answered that according to the invitations no more teams could be admitted. Withdrawal at this time will mean a fee of either 500 or 1.000 US\$.
- 22.2. Haas proposed that the point "Miscellaneous" should be deleted as proposals to be discussed should be sent in before the Congress.
- 22.3. Diehl asked all associations to send the best results of the year 1982 to him before 15th February 1983.
- 22.4. Levy spoke about the problems regarding registrations of teams. Israel has problems with their government and could not enter their teams now.
- 22.5. Robinson asked how it was with the Dresse and Maere Cup as the technical Delegate for tennis in Cologne talked about an "A" and "B" group. Also Canada has problems to raise money to participate. Sondergaard said that he has hope that the situation would be more clear in 1984.
- 22.6. Senin said that the U.S.S.R. did not register their teams for 1985 because they have problems with their government which did not yet answer if they could enter teams or not. U.S.S.R was Champion in football and should like to participate. He asked the Congress if it would be possible to postpone the final registration date until 1st February 1983. Haas warned that it could be the same problem for all associations. Vasak explained that Hungary had the same problem as U.S.S.R. Hungary was Champion in Water-Polo. Kliwer proposed that further registration could be allowed if they were made immediately, the same day. President Jordan (who at this moment took over the chair) explained that the invitation was sent out four (4) months ago and there could be no excuses for not having been able to register the teams. He would propose that for this time - and one time only - the registrations could be re-opened provided all new registrations be made immediately. Withdrawal for teams to the final round would result in a fine of 1.000 US\$. The Congress approved that the registration could be re-opened for this time only with 47 votes for and 2 votes against.

23. AWARD OF THE RUBENS-ALCAIS STATUETTE

The Rubens-Alcias Statuette for 1981-82 was awarded to Denmark.

24. CLOSING.

President Jordan thanked all present for their good behaviour and well done job with the long agenda.

Declared the Congress closed.



Report by: Knud Sondergaard, Secretary-General

1st session: 15th January, 09.30 - 13.00.

2nd session: 16th January, 10.00 - 12.00.

3rd session: 16th January, 14.30 - 17.30.

Appendix 1

Delegates to CISS 27th Congress:

01. AUS	Brian W. Bernal	John A. McRae
02. AUT	Franz Neuweg	Ferdinand Boyer
03. BEL	Eugenie Fraiture	Henri Compere
04. BUL	Kiril M. Bajkov	Nicolai Nicolov
05. CAN	Terry Gardiner	Jo-Anne Robinson
06. COL	Josefina Zambrano	
07. DEN	Bent Broendum	Hardi Nordentoft
08. ESP	J.L. Bueno Penacoba	Fernando T. Aparico
09. FRA	Pierre Maucurier	Isabelle Malaurie
10. FRG	Harry Foerster	Werner Kliever
11. GBR	Roland Haythornthwaite	Joe Goulding
12. HOL	H.J. de Haas	G.J. Westerveld
13. HUN	Ivan Vasak	
14. IRL	Laurence Coogan	
15. IRN	Hossain J. Farahani	
16. ISR	Ezer Levy	Abraham Aluf
17. ITA	Armando Giuranna	Sebastiano Mancigli
18. JPN	Junichi Tsuchiya	Tadashi Yoneya
19. NOR	Odd Landehagen	Knut B. Kjoede
20. NZL	Margaret Coutts	John P. McRae
21. POL	Mieczyslaw Grajek	
22. POR	Mario Moura	A.J. de Jesus
23. SAF	C. Heyns	E. Kelinschmidt
24. SUI	Ernst Ledermann	St. Faustinnelli
25. SWE	Lennart Edwall	Arne Larsson
26. TUR	Erol Efrant	Ertugrul Bursa
27. URS	Albert Poliakov	Anatoli Senin
28. USA	William Simpson	Art Kruger
29. VEN	Yolanda P. Marcano	Gonzalo Briceno
30. YUG	Janez Slatinsek	Aljosa Redzepovic

Executive Committee:

President	Jerald M. Jordan
1st Vice-Pr.	Friedrich Waldow
2nd Vice-Pr.	John M. Lovett
Secr.-Gen.	Knud Sondergaard
Members	Furio Bonora
	Maria de Bendeguz
	Kazimierz Diehl

Technical Delegates present:

Badminton	Betty E. Shrine
Football	Marzio Zanatta
Volleyball	C.E. Scheepstra
Wrestling	Marco Lue
Ski	Simon Carmel

Appendix 2

World and Regional Championships, etc., 1983 and 1984:

1983:

World Championships, cycling	France	2 to 3 July
European Championships, cross country	France	26 March
European Championships, table-tennis	Denmark	8 to 14 May
European Championships, handball	Norway	22 to 28 May
European Championships, shooting	Norway	22 to 28 May
European Championships, swimming	France	7 to 13 July
European Championships, water-polo	France	7 to 13 July
European Championships, tennis	Switzerland	1 to 8 August

1984:

Dresse and Maere Cup, tennis	Belgium
Asian and Oceanic Championships	New Zealand
European Championships, basketball	Sweden
European Championships, volleyball	Bulgaria
European Championships, bowling	Holland